

Roubaix

Bureaux : 43, rue de la Gare (Téléphone 9-51) — Dépôt de vente : 78, Grande Rue

Le Dimanche à Roubaix

Musée Weerts. — Ouvert et public de 10 à 12 h. 30.
Musée des Arts et Métiers. — Ouvert au public de 10 à 12 h. 30.
Concert de Carillon. — Exécution à 11 h. 30 et 12 h.
Café d'Espérance. — Caisse ouverte de 9 à 10 h. 30.
Mutuelle Naïade. — Assemblée générale à 10 h. à l'Hippodrome.
Maison Soufflot. — Va 14 h. aux « Opéonistes », banquet de Sainte-Barbe.
La Sainte-Cécile. — Philharmonique de Jean Ghislain. — A 11 h. 30, audition à Saint-François, d'Alsée, 2 à 10 h. au siège, banquet.
Les « Vélucés ». — A 14 h. au siège, banquet.
Pharmaciens de garde. — MM. Delporte, 116, rue du Moulin et Nolant, 1, rue de Tourcoing.

LES SPORTS

Basket-Ball. — Championnat du Nord A 16 h. au Parc du Durbulle. L.R.A.M. de Lille contre B.C. Roubaix. A 18 h. au Stade Amédée-Provost, A.S.E. Gravelines contre E.A.C. Roubaix.
Rugby. — A 14 h. sur terrain de l'E.A.C. Roubaix contre L.O. Lilla. A 16 h. 30, à la salle des fêtes gala de l'A.S.R. avec Gysé-Kieken.
Les Courses. — A 13 h. aux Grilles-Lacroix.

LES SPECTACLES

Alcazar : Le Chemin du Paradis.
Hippodrome : Les Loups de la Cité.
Jacobs : En Souffrance.
Lezaun, rue Lacroix : Le Costard des P. T. K.
Lina-Park : Ma Cousine de Varsovie.
Maison des Tramways : Le Bal de la Citoyenneté.
Cinéma Printania : Le Gauchon.
Au Fenêtre : Pas sur la bouche.
Théâtre. — Grand-Rue : Le Poignard Malin.

LES OBSEQUES

DE M. ADOLPHE DELESCUZE

Au milieu d'une nombreuse assistance, sympathiquement attristée, ont été célébrés hier, les funérailles de M. Adolphe Delescuze, président du Conseil d'Administration de l'Office Municipal d'Habitations à bon marché, décédé en notre ville dans sa 67e année.

M. HENRI BELSACK, CHEVALIER DE LA LEGION D'HONNEUR

Un brave employé des établissements Jourdeux, 17, rue du Pays, Henri Belsack, 77 ans, est décédé le 27 décembre, à la Légion d'honneur, en récompense de ses faits d'arme.

M. Belsack, fit son service militaire en 1912, à la mobilisation, en 1914, fut envoyé au 4e R. I., où il se distingua d'une façon toute particulière. En 1915, il était envoyé en Orient, à

M. Henri BELSACK

Il s'entraîna comme volontaire au bataillon bosniaque, en qualité de mitrailleur.

Blessé par un éclat d'obus, il refusa de se faire évacuer.

En 1918, paralysé du côté droit, trepané, il était réformé le 3 août.

Titulaire de la Croix de guerre avec palmes, de la médaille d'Or, de la Médaille militaire et cité à l'ordre du jour de l'armée, le nouveau chevalier ne pouvait recevoir de plus juste récompense que celle qui vient de lui être accordée.

M. Henri BELSACK

avec un poste DESMET auditions toujours parfaites

UNE MANIFESTATION NITIME AUX ETABLISSEMENTS E. BOURGUIS

Hier au cours d'une petite réunion intime du Personnel de la maison d'Entretien de Couverture-Piomberie Mille Bourgou, 29, rue de la Liberté, à Roubaix, a eu lieu la remise à M. Henri Matton, rue de Sébastopol, 109, à Paris, de la médaille militaire, en reconnaissance de ses services rendus à la République.

M. Henri Bourgou, en terminant, a tenu à dire que la médaille de son oncle, qui fut romain au pape, était un honneur et un objet de fierté.

M. Albert Desprez rappela en quelques mots les faits de service de son collaborateur et en particulier, donna lecture de citations qui valurent à M. Fremeaux cette distinction honorifique.

Après que le président eut épinglé la Médaille militaire sur la poitrine de son collaborateur, la musique des « Artisans » exécuta une vibrante « Marseillaise ».

MANIFESTATION DE SYMPATHIE AUX ANCIENS SOLDATS FRANÇAIS ET ALLIES

Vendredi soir, au cours de la répétition de l'Union des Anciens Combattants Français et Alliés, l'interprète des musiciens, tambours et clairons, pour adresser ses vives félicitations à M. Gaston Fremeaux, administrateur de la société pour l'honneur qui lui était échu en la Médaille militaire, que venait de lui accorder M. le Ministre de la Guerre, pour sa belle conduite pendant les hostilités de 1914-1918.

M. Albert Desprez rappela en quelques mots les faits de service de son collaborateur et en particulier, donna lecture de citations qui valurent à M. Fremeaux cette distinction honorifique.

BLANCHISSERIE L'ECONOMIE, 84, rue Jules-Guesde, à Watrelos, lavera et repassera votre linge aux meilleures conditions. Nettoyage à domicile. Livraison à domicile. Demandez son tarif. Livraison à domicile. 3013

LABORATOIRE D'ANALYSES INDUSTRIELLES

Mouvement de la semaine du 7 au 12 décembre 1934 : eaux, 2 analyses combustibles, 14 ; matières grasses 5 ; fibres, 4 ; fils, 4 ; tissus, 13 ; produits chimiques, 2 ; analyses d'approvisionnement divers, 4. Total : 51 analyses.

UNE ONDULATION PERMANENTE FAITES par GIRAULT 19, rue du Marchal-Foch ROUBAIX (Téléphone 45-57)

ÇA TIENT, C'EST CHIC et C'EST PAS CHER 3378

L'ARBRE DE NOEL A L'ORPHEON DES ANCIENS COMBATTANTS ET SOLDATS

La Commission des fêtes de l'Orpheon des Anciens Combattants et Soldats a décidé que les résolutions de l'assemblée générale seront lues à la répétition de jeudi 12 décembre. Tous les enfants inscrits recevront un arbre de Noël, des cartes d'invitations, des objets de fantaisie et des objets utiles. Ce magnifique arbre sera réservé aux anciens combattants et leurs familles. Le dimanche 16 décembre, au siège de la Société, 19, rue du Marchal-Foch, aura lieu la distribution de ces arbres de Noël. Les familles qui ont des enfants inscrits à l'Orpheon, sont priées de se rendre à la répétition de jeudi 12 décembre, à 19 heures, au siège de la Société, 19, rue du Marchal-Foch, pour se faire inscrire.

FUNERAILLES CIVILES

Vous êtes priés d'assister aux Funérailles Civiles de Monsieur ROYER CORLAERE-FOLLET décédé. Roubaix.

Les obsèques auront lieu le Lundi 14 décembre à 15 heures. Assemblée à la maison mortuaire, 101, rue des Fleurs, à 2 heures 3/4.

QUI A PRIS LA PLAQUE ?

Il est mérité par M. Zoc Dumet 45 ans, marchand de minoterie, demeurant à Valenciennes, en ayant sauvé un jeune enfant de la noyade dans le canal de la Vierge, le 15 décembre, au cours de la nuit.

WATRELOS

Le DIMANCHE A WATRELOS
Pharmaciens de service : M. Turin, 3 rue du Crétin.
Etat Civil. — De 10 h. à midi.
Tir. — A la Gauloise et à La Fraternelle. — Constantins de 9 h. à midi. — Basket-ball. — Amicaux du Centre, à l'école ; à 1 h., équipe 2 contre U.S.P. ; à 15 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 16 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 17 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 18 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 19 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 20 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 21 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 22 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 23 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 24 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 25 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 26 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 27 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 28 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 29 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 30 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 31 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 32 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 33 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 34 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 35 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 36 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 37 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 38 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 39 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 40 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 41 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 42 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 43 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 44 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 45 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 46 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 47 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 48 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 49 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 50 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 51 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 52 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 53 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 54 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 55 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 56 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 57 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 58 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 59 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 60 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 61 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 62 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 63 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 64 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 65 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 66 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 67 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 68 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 69 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 70 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 71 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 72 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 73 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 74 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 75 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 76 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 77 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 78 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 79 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 80 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 81 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 82 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 83 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 84 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 85 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 86 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 87 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 88 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 89 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 90 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 91 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 92 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 93 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 94 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 95 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 96 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 97 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 98 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 99 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 100 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 101 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 102 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 103 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 104 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 105 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 106 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 107 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 108 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 109 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 110 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 111 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 112 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 113 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 114 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 115 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 116 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 117 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 118 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 119 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 120 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 121 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 122 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 123 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 124 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 125 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 126 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 127 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 128 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 129 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 130 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 131 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 132 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 133 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 134 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 135 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 136 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 137 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 138 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 139 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 140 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 141 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 142 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 143 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 144 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 145 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 146 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 147 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 148 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 149 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 150 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 151 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 152 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 153 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 154 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 155 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 156 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 157 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 158 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 159 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 160 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 161 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 162 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 163 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 164 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 165 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 166 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 167 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 168 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 169 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 170 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 171 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 172 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 173 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 174 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 175 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 176 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 177 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 178 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 179 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 180 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 181 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 182 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 183 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 184 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 185 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 186 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 187 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 188 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 189 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 190 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 191 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 192 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 193 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 194 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 195 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 196 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 197 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 198 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 199 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 200 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 201 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 202 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 203 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 204 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 205 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 206 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 207 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 208 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 209 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 210 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 211 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 212 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 213 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 214 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 215 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 216 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 217 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 218 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 219 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 220 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 221 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 222 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 223 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 224 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 225 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 226 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 227 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 228 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 229 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 230 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 231 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 232 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 233 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 234 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 235 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 236 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 237 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 238 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 239 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 240 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 241 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 242 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 243 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 244 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 245 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 246 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 247 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 248 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 249 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 250 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 251 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 252 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 253 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 254 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 255 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 256 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 257 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 258 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 259 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 260 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 261 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 262 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 263 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 264 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 265 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 266 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 267 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 268 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 269 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 270 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 271 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 272 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 273 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 274 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 275 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 276 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 277 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 278 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 279 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 280 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 281 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 282 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 283 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 284 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 285 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 286 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 287 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 288 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 289 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 290 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 291 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 292 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 293 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 294 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 295 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 296 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 297 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 298 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 299 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 300 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 301 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 302 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 303 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 304 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 305 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 306 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 307 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 308 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 309 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 310 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 311 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 312 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 313 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 314 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 315 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 316 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 317 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 318 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 319 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 320 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 321 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 322 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 323 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 324 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 325 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 326 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 327 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 328 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 329 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 330 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 331 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 332 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 333 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 334 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 335 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 336 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 337 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 338 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 339 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 340 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 341 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 342 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 343 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 344 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 345 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 346 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 347 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 348 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 349 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 350 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 351 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 352 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 353 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 354 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 355 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 356 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 357 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 358 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 359 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 360 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 361 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 362 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 363 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 364 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 365 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 366 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 367 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 368 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 369 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 370 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 371 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 372 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 373 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 374 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 375 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 376 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 377 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 378 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 379 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 380 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 381 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 382 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 383 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 384 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 385 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 386 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 387 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 388 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 389 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 390 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 391 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 392 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 393 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 394 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 395 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 396 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 397 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 398 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 399 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 400 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 401 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 402 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 403 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 404 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 405 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 406 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 407 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 408 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 409 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 410 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 411 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 412 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 413 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 414 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 415 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 416 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 417 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 418 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 419 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 420 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 421 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 422 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 423 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 424 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 425 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 426 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 427 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 428 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 429 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 430 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 431 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 432 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 433 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 434 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 435 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 436 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 437 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 438 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 439 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 440 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 441 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 442 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 443 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 444 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 445 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 446 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 447 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 448 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 449 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 450 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 451 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 452 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 453 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 454 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 455 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 456 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 457 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 458 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 459 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 460 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 461 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 462 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 463 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 464 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 465 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 466 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 467 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 468 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 469 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 470 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 471 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 472 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 473 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 474 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 475 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 476 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 477 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 478 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 479 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 480 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 481 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 482 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 483 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 484 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 485 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 486 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 487 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 488 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 489 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 490 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 491 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 492 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 493 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 494 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 495 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 496 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 497 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 498 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 499 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 500 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 501 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 502 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 503 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 504 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 505 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 506 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 507 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 508 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 509 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 510 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 511 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 512 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 513 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 514 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 515 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 516 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 517 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 518 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 519 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 520 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 521 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 522 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 523 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 524 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 525 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 526 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 527 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 528 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 529 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 530 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 531 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 532 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 533 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 534 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 535 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 536 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 537 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 538 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 539 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 540 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 541 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 542 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 543 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 544 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 545 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 546 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 547 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 548 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 549 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 550 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 551 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 552 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 553 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 554 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 555 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 556 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 557 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 558 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 559 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 560 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 561 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 562 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 563 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 564 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 565 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 566 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 567 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 568 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 569 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 570 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 571 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 572 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 573 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 574 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 575 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 576 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 577 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 578 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 579 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 580 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 581 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 582 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 583 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 584 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 585 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 586 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 587 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 588 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 589 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 590 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 591 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 592 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 593 h., équipe 1 contre A.P.W. ; à 594 h., équipe 1 contre